

PEOPLE ARE NOT THE PROBLEM THEY ARE THE SOLUTION!

Urban Renewal Renovación Urbana

Habitantes constructores Sao Paulo Brasil

El centro de la ciudad cuenta con un gran parque de viviendas vacantes y actualmente está pasando por un proceso de renovación urbana. En este panorama emergente de los movimientos sociales lucha por la vivienda. Los grupos de Sans Toit activa campaña por el derecho a vivir en el centro de la ciudad, cerca de las atracciones y servicios. Organizada, que ocupan edificios vacíos y reclaman su derecho a la ciudad.

"Aquí tenemos una vida normal como en una casa, lavar la ropa, el jardín se mantiene, se discute con los vecinos, después de hacer la paz. La vida aquí es normal como en cualquier otro lugar. Lobo, Silencio! El perdón es mi perro ladrando errante." (Rosana, de 38 años, residente de una favela)

Fuente : **CITEGO**

inhabitants «builders» Sao Paulo Brazil

The city center features a huge vacant housing stock and is currently going through an urban renewal process. In this emerging landscape of social movements struggle for housing. The groups of Sans Toit actively campaigning for the right to live in the city center, close to amenities and services. Organized, they occupy empty buildings and claim their right to the city.

"Here we have a normal life like in a house, washed the laundry, the garden is maintained, it argues with the neighbors, after we made peace. Life here is normal as anywhere else. Lobo, Silence! Forgiveness is my wandering dog barking."

(Rosana, 38, resident of a favela)

Source : **CITEGO**



Façades intérieures de l'occupation Prestes Maia,
Sao Paulo

Photos et réalisation : Marcos DA SILVA, 2007

! RIGHT TO THE CITY!

Producción Social del Hábitat



Bangkok - Klong Bang Bua

"La producción social del hábitat se refiere a centrado en las personas y los procesos dirigidos por la comunidad, de autoayuda y prácticas de autogestión y la acción colectiva de los cuales las comunidades y los individuos producen, mejorar y gestionar su entorno construido para satisfacer sus necesidades. A menudo implica una empresa conjunta entre las comunidades locales y los gobiernos, y de vez en cuando con el sector privado".

Producción Social del Hábitat en el Nuevo Programa Urbano

> Arte. 31 (SPH)

> Arte. 107 (Coop - co-vivienda - CLT - tenencia colectiva)

Fuente : **URBAMONDE**

Social Production of Habitat

"Social production of habitat refers to people-centered and community-led processes, self-help and self-management practices and the collective action by which communities and individuals produce, improve and manage their built environment to satisfy their needs. It often involves a joint venture between local communities and governments, and occasionally with the private sector."

Social Production of Habitat in the New Urban Agenda

> art. 31 (SPH)

> art. 107 (coop - co-housing - CLT - collective tenure)

Source : **URBAMONDE**



Montevideo - Coop Fucvam

HABITAT WORLDMAP

GO TO THE WEBSITE : WWW.WM-URBAN-HABITAT.ORG

UNDER CONSTRUCTION WITH YOU - JOIN US TO FACEBOOK ALSO !

